

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2065/2003 af 10. november 2003 om røgaromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer** 1
- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 2066/2003/EF af 10. november 2003 om fortsat anvendelse af arealundersøgelles- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistikken i perioden 2004-2007 og om ændring af afgørelse nr. 1445/2000/EF** 9
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2067/2003 af 25. november 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2068/2003 af 25. november 2003 om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2069/2003 af 25. november 2003 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2058/2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1876/2003 omhandlede licitation 13

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/822/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 17. november 2003 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af Codex Alimentarius-Kommissionen** 14

Berigtigelser

- Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2029/2003 af 18. november 2003 om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med (EUT L 301 af 19.11.2003) 22

Indhold (fortsat)

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2046/2003 af 20. november 2003 om fastsættelse af restitutionssatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I (EUT L 303 af 21.11.2003)	22
---	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2065/2003
af 10. november 2003
om røgromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE
UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske
og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 5, nr. 1), syvende led, i Rådets direktiv 88/388/EØF af 22. juni 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aromaer, som må anvendes i levnedsmidler, og om udgangsmaterialer til fremstilling af disse ⁽⁴⁾ skal der vedtages passende bestemmelser vedrørende udgangsmaterialer, der anvendes til fremstilling af røgromaer eller reaktionsaromaer, samt de reaktionsbetingelser, som de fremstilles under.

(2) Den frie bevægelighed for sikre og sunde fødevarer er et afgørende aspekt af det indre marked og bidrager i høj grad til beskyttelsen af borgernes sundhed og helbred og af deres sociale og økonomiske interesser.

(3) Der bør ved udførelsen af Fællesskabets politik sikres et højt niveau for beskyttelse af menneskers liv og sundhed.

(4) For at beskytte folkesundheden bør røgromaer underkastes en sikkerhedsvurdering gennem en fællesskabsprocedure, inden de markedsføres eller anvendes i eller på fødevarer i Fællesskabet.

(5) Forskelle mellem medlemsstaternes love og administrative bestemmelser vedrørende vurdering og godkendelse af røgromaer kan hindre den frie bevægelighed, hvorved der skabes ulige og urimelige konkurrencevilkår. Der bør derfor på fællesskabsplan fastsættes en godkendelsesprocedure.

(6) Den kemiske sammensætning af røg er kompleks og afhænger bl.a. af, hvilken type træ der anvendes, hvilken metode der anvendes til at frembringe røg, træets vandindhold samt temperaturen og iltkoncentrationen under røgfremstilling. Røgede fødevarer giver generelt anledning til en vis sundhedsmæssig bekymring, navnlig med hensyn til eventuel forekomst af polycykliske aromatiske hydrocarboner. Da røgromaer fremstilles af røg, der fraktioneres og renses, anses det generelt for sundhedsmæssigt mindre problematisk at anvende røgromaer end traditionel røgning. Muligheden for anvendelse i videre omfang af røgromaer i forhold til traditionel røgning må imidlertid tages i betragtning i forbindelse med sikkerhedsvurderinger.

(7) Denne forordning omhandler røgromaer som defineret i direktiv 88/388/EØF. Fremstillingen af røgromaerne begynder med en kondensering af røg. Normalt separeres den kondenserede røg ved fysiske processer til et vandbaseret primært røgekondensat, en vanduopløselig tjærefase med høj massefylde og en vanduopløselig olie-fase. Den vanduopløselige olie-fase er et biprodukt, der ikke er egnet til fremstilling af røgromaer. De primære røgekondensater og fraktioner af den vanduopløselige tjærefase med høj massefylde, de såkaldte »primære tjærefraktioner«, renses for at fjerne de røgbestanddele, der er mest sundhedsskadelige for mennesker. De kan da evt. anvendes uden videre forarbejdning i eller på fødevarer, eller de kan anvendes til fremstilling af afledte røgromaer under anvendelse af relevante fysiske processer, f.eks. ekstraktion, destillering, koncentrering ved inddampning, absorption eller membranseparation samt tilsætning af fødevaringredienser, andre aromaer, tilsætningsstoffer eller opløsningsmidler, medmindre andet er fastsat i mere specifikke fællesskabslovgivning.

⁽¹⁾ EFT C 262 E af 29.10.2002, s. 523.

⁽²⁾ EUT C 85 af 8.4.2003, s. 32.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 5.6.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Rådets afgørelse af 9.10.2003.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 15.7.1988, s. 61. Ændret ved Kommissionens direktiv 91/71/EØF (EFT L 42 af 15.2.1991, s. 25).

- (8) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har konkluderet, at det som følge af de store fysiske og kemiske forskelle i røgaromaer, der anvendes som aromaer til fødevarer, ikke er muligt at udforme en fælles strategi for vurdering af deres sikkerhed, og at den toksikologiske evaluering derfor bør fokusere på sikkerheden ved de enkelte røgkondensater. På baggrund heraf bør denne forordning indeholde bestemmelser om den videnskabelig evaluering af primære røgkondensater og primære tjærefraktioner, i det følgende benævnt »primærprodukter«, hvad angår sikkerheden, såvel ved deres anvendelse uden videre forarbejdning som ved deres anvendelse til fremstilling af afledte røgaromaer bestemt til anvendelse i eller på fødevarer.
- (9) Med hensyn til fremstillingsbetingelserne afspejler denne forordning resultaterne i Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidlers rapport af 25. juni 1993 om røgaromaer ⁽¹⁾, hvori den beskrev forskellige nærmere fremstillingsbetingelser samt de oplysninger, der er nødvendige for at evaluere røgaromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer. Grundlaget for denne rapport var Europarådets rapport om sundhedsaspekter ved anvendelse af røgaromaer som fødevarereingredienser ⁽²⁾. Den indeholder også en ikke-udtømmende liste over trætyper, der kan betragtes som en vejledende liste over træ, der kan anvendes til fremstilling af røgaromaer.
- (10) Der bør fastsættes bestemmelser om udarbejdelse — på grundlag af sikkerhedsvurderingen — af en liste over primærprodukter, som det er tilladt at anvende uden videre forarbejdning i eller på fødevarer, og/eller til fremstilling af røgaromaer bestemt til anvendelse i eller på fødevarer i Fællesskabet. Listen bør klart beskrive primærprodukterne og angive anvendelsesbetingelserne og de datoer, godkendelserne gælder fra.
- (11) For at sikre harmonisering bør sikkerhedsvurderinger foretages af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«), der er oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed ⁽³⁾.
- (12) Efter sikkerhedsvurderingen af et givet primærprodukt bør der træffes en risikostyringsbeslutning om, hvorvidt produktet bør optages på EF-listen over godkendte primærprodukter. En sådan beslutning bør træffes efter forskriftsproceduren for at sikre et tæt samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne.
- (13) Den, der agter at markedsføre primærprodukter eller afledte røgaromaer (ansøgeren), bør fremlægge alle oplysninger, der er nødvendige for sikkerhedsvurderingen. Ansøgeren bør også foreslå en valideret prøveudtagnings- og påvisningsmetode for primærprodukterne, der skal anvendes til at kontrollere, om bestemmelserne i denne forordning er overholdt. Kommissionen bør om nødvendigt vedtage kvalitetskrav til sådanne analysemetoder efter at have søgt videnskabelig og teknisk bistand hos autoriteten.
- (14) Da der allerede findes mange røgaromaer på markedet i medlemsstaterne, bør der fastsættes bestemmelser, der sikrer, at overgangen til en EF-godkendelsesprocedure bliver gnidningsløs og ikke forstyrrer det eksisterende marked for røgaromaer. Ansøgeren bør have tilstrækkelig tid til tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for, at autoriteten kan foretage en sikkerhedsvurdering af produkterne. Der bør derfor fastsættes et nærmere bestemt tidsrum, i det følgende benævnt »første fase«, hvor ansøgeren bør forelægge oplysningerne om de eksisterende primærprodukter for autoriteten. Der kan i den første fase også indgives ansøgninger om godkendelse af nye primærprodukter. Autoriteten bør straks evaluere alle ansøgninger vedrørende såvel eksisterende som nye primærprodukter, som der i første fase er fremlagt tilstrækkelige oplysninger om.
- (15) EF-positivlisten bør fastlægges af Kommissionen efter afslutningen af sikkerhedsvurderingen af alle de primærprodukter, der blev fremlagt tilstrækkelige oplysninger om i første fase. For at sikre rimelige og lige vilkår for alle ansøgere bør denne første fastlæggelse af listen ske på én gang. Efter den første fastlæggelse af listen over godkendte primærprodukter bør Kommissionen kunne træffe afgørelse om optagelse af yderligere primærprodukter på listen, efter at autoriteten har foretaget en sikkerhedsvurdering.
- (16) Hvis en vurdering foretaget af autoriteten viser, at en røgaroma, der allerede findes på markedet i medlemsstaterne, udgør en alvorlig risiko for menneskers sundhed, bør produktet straks fjernes fra markedet.
- (17) Ved artikel 53 og 54 i forordning (EF) nr. 178/2002 er der fastsat procedurer for beredskabsforanstaltninger for fødevarer med oprindelse i Fællesskabet eller importeret fra et tredjeland. De sætter Kommissionen i stand til at vedtage sådanne foranstaltninger, hvis fødevarer må formodes at udgøre en alvorlig risiko for menneskers sundhed, dyresundheden eller miljøet, og hvis denne risiko ikke kan styres på tilfredsstillende vis ved hjælp af de foranstaltninger, der træffes af den eller de berørte medlemsstater.

⁽¹⁾ Rapporter fra Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler, Fireog-tredivte serie, s. 1-7.

⁽²⁾ Council of Europe Publishing, 1992, genoptrykt i 1998, ISBN 92-871-2189-3.

⁽³⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

- (18) Det er nødvendigt, at ledere af fødevarer virksomheder, der anvender primærprodukter eller afledte røgromaer, fastlægger procedurer, der gør det muligt i alle et primærprodukts eller en afledt røgromas markedsføringsled at kontrollere, om det er godkendt i henhold til denne forordning, og om anvendelsesbetingelserne er overholdt.
- (19) For at sikre, at eksisterende og nye primærprodukter har lige adgang til markedet, bør det fastsættes, at nationale foranstaltninger fortsat kan anvendes i medlemsstaterne i en overgangsperiode.
- (20) Der bør fastsættes bestemmelser om, at bilagene til denne forordning tilpasses den videnskabelige og tekniske udvikling.
- (21) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

- Denne forordning har til formål at sikre, at det indre marked fungerer effektivt for så vidt angår røgromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer, samtidig med at den danner grundlag for at sikre et højt niveau for beskyttelse af menneskers sundhed og beskyttelse af forbrugernes interesser.
- Med henblik herpå fastsættes der i forordningen:
 - en fællesskabsprocedure for evaluering og godkendelse af primære røgkondensater og primære tjærefraktioner, som er bestemt til anvendelse uden videre forarbejdning i eller på fødevarer eller til fremstilling af røgromaer bestemt til anvendelse i eller på fødevarer
 - en fællesskabsprocedure for opstilling af en udtømmende liste over de primære røgkondensater og primære tjærefraktioner, der er godkendt i Fællesskabet samt betingelserne for deres anvendelse i eller på fødevarer.

Artikel 2

Anvendelsesområde

Denne forordning gælder for:

- røgromaer, som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer
- udgangsmateriale for fremstilling af røgromaer

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- de betingelser, som røgromaer fremstilles under
- fødevarer, hvori eller hvorpå der findes røgromaer.

Artikel 3

Definitioner

Ved anvendelsen af nærværende forordning finder definitionerne i direktiv 88/388/EØF og forordning (EF) nr. 178/2002 tilsvarende anvendelse.

Endvidere forstås ved:

- »primært røgkondensat«: rensset vandbaseret del af kondenseret røg, der falder ind under definitionen af røgromaer
- »primær tjærefraktion«: rensset fraktion af den vandopløselige tjærefase med høj massefylde af den kondenserede røg, der falder ind under definitionen af røgromaer
- »primærprodukter«: primære røgkondensater og primære tjærefraktioner
- »afledte røgromaer«: aromaer, der er fremstillet ved videre forarbejdning af primærprodukter, og som anvendes eller er bestemt til anvendelse i eller på fødevarer for at give de pågældende fødevarer røgsmag.

Artikel 4

Generel anvendelse og sikkerhedskrav

- Røgromaer må kun godkendes til anvendelse i eller på fødevarer, hvis det er tilstrækkelig godtgjort, at
 - det ikke indebærer risici for menneskers sundhed
 - det ikke vildleder forbrugeren.

Der kan til hver godkendelse knyttes særlige anvendelsesbetingelser.

- Ingen må markedsføre en røgroma eller en fødevarer, hvori eller hvorpå der findes en røgroma, medmindre røgromaen er et primærprodukt, der er godkendt i henhold til artikel 6, eller er blevet afledt af et sådant godkendt primærprodukt, og de anvendelsesbetingelser, der er fastsat i godkendelsen i henhold til denne forordning, er overholdt.

Artikel 5

Fremstillingsbetingelser

- Det træ, der anvendes til fremstilling af primærprodukter, må ikke hverken være behandlet tilsigtet eller utilsigtet med kemiske stoffer inden for de seneste seks måneder inden fældningen eller efterfølgende, medmindre det kan godtgøres, at det stof, der er anvendt til behandlingen, ikke giver anledning til dannelse af muligt toksiske stoffer ved forbrænding.

Den, der markedsfører primærprodukter, skal ved relevant attesting eller dokumentation kunne godtgøre, at kravene i første afsnit er overholdt.

2. Betingelserne for fremstilling af primærprodukter er fastsat i bilag I. Den vanduopløselige oliefase, der er et biprodukt fra processen, må ikke anvendes til fremstilling af røgromaer.

3. Medmindre andet er fastsat i anden fællesskabslovgivning, kan primærprodukter videreføres ved relevante fysiske processer med henblik på at fremstille afledte røgromaer. Hvis der ikke er enighed om, hvorvidt en given fysisk proces er relevant, kan der træffes en beslutning efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 6

EF-liste over godkendte primærprodukter

1. Der fastlægges en udtømmende liste over primærprodukter, der er godkendt i Fællesskabet til at blive anvendt uden videre forarbejdning i eller på fødevarer og/eller til fremstilling af afledte røgromaer, efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

2. For hvert godkendt primærprodukt anføres der i listen, jf. stk. 1, en særlig kode for det pågældende produkt, produktets navn, navn og adresse på indehaveren af godkendelsen, en klar beskrivelse og karakterisering af produktet, betingelserne for at anvende det i eller på bestemte fødevarer eller fødevarekategorier og den dato, produktet er godkendt fra.

3. Efter at listen, jf. stk. 1, er fastlagt, kan primærprodukter optages på listen efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 7

Ansøgning om godkendelse

1. For at opnå den i artikel 6, stk. 1, omhandlede optagelse af primærproduktet på listen indgives en ansøgning i overensstemmelse med nedenstående bestemmelser.

2. a) Ansøgningen sendes til den kompetente myndighed i en medlemsstat.

b) Den kompetente myndighed

i) sender senest 14 dage efter, at den har modtaget ansøgningen, en skriftlig bekræftelse heraf til ansøgeren. I bekræftelsen anføres datoen for ansøgningsmodtagelse

ii) underretter straks Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet (i det følgende benævnt »autoriteten«), og

iii) stiller ansøgningen og eventuelle supplerende oplysninger fra ansøgeren til rådighed for autoriteten.

c) Autoriteten orienterer straks de øvrige medlemsstater og Kommissionen om ansøgningen og stiller ansøgningen og eventuelle supplerende oplysninger fra ansøgeren til rådighed for dem.

3. Ansøgningen skal vedlægges følgende:

a) ansøgerens navn og adresse

b) de oplysninger, der er omhandlet i bilag II

c) en begrundet erklæring om, at produktet er i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, første led

d) en sammenfatning af dossieret.

4. Autoriteten offentliggør en detaljeret vejledning i, hvordan en ansøgning udarbejdes og indgives (¹).

Artikel 8

Autoritetens udtalelser

1. Autoriteten afgiver inden seks måneder efter modtagelsen af en gyldig ansøgning udtalelse om, hvorvidt produktet og dets påtænkte anvendelse er i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1. Autoriteten kan forlænge denne periode. I så fald skal den forklare forsinkelsen over for ansøgeren, Kommissionen og medlemsstaterne.

2. Autoriteten kan om nødvendigt anmode ansøgeren om at afgive supplerende oplysninger til ansøgningen inden for en tidsfrist, der fastsættes af autoriteten, men som dog ikke må overstige 12 måneder. Såfremt autoriteten anmoder om supplerende oplysninger, suspenderes den i stk. 1 fastsatte tidsfrist, indtil de pågældende oplysninger er indgivet. Tidsfristen suspenderes ligeledes i det tidsrum, hvor ansøgeren udarbejder mundtlige eller skriftlige redegørelser.

3. Autoriteten skal i forbindelse med udarbejdelsen af sin udtalelse:

a) kontrollere, om ansøgeren har indgivet de i artikel 7, stk. 3, anførte oplysninger og dokumenter; i så fald anses ansøgningen for gyldig

b) underrette ansøgeren, Kommissionen og medlemsstaterne, hvis en ansøgning ikke er gyldig.

4. Fremgår det af udtalelsen, at det vurderede produkt kan godkendes, skal udtalelsen endvidere indeholde følgende:

a) eventuelle betingelser eller begrænsninger, der skal knyttes til anvendelsen af primærproduktet uden videre forarbejdning og/eller som afledte røgromaer i eller på bestemte fødevarer eller fødevarekategorier

b) en vurdering af, om den analysemetode, der foreslås i henhold til punkt 4 i bilag II, egner sig til det påtænkte kontrolformål.

5. Autoriteten sender sin udtalelse til Kommissionen, medlemsstaterne og ansøgeren.

6. Autoriteten offentliggør udtalelsen efter først at have udeladt de oplysninger, der i overensstemmelse med artikel 15 er anerkendt som fortrolige.

(¹) Indtil en sådan vejledning foreligger, anvender ansøgere Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidlers »Guidance on submissions for food additive evaluations« af 11. juli 2001 eller den seneste opdatering heraf: http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scf/out98_en.pdf.

*Artikel 9***EF-godkendelse**

1. Kommissionen udarbejder senest tre måneder efter modtagelsen af autoritetens udtalelse et udkast til den foranstaltning, der skal træffes vedrørende ansøgningen om optagelse af et primærprodukt på den liste, der er omhandlet i artikel 6, stk. 1, idet der tages hensyn til kravene i artikel 4, stk. 1, fællesskabslovgivningen og andre forhold af relevans for den pågældende sag. Såfremt udkastet til foranstaltning ikke er i overensstemmelse med autoritetens udtalelse, udarbejder Kommissionen en redegørelse, hvori afvigelsen begrundes.

Den i første afsnit nævnte foranstaltning er:

- a) et udkast til forordning om ændring af den i artikel 6, stk. 1, omhandlede liste, hvorefter primærproduktet optages på listen over godkendte produkter, i overensstemmelse med kravene i artikel 6, stk. 2, eller
 - b) et udkast til beslutning rettet til ansøgeren om ikke at meddele godkendelse.
2. Foranstaltningen vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2. Kommissionen giver straks ansøgeren meddelelse om vedtagelsen.
3. En godkendelse, som er givet i henhold til den procedure, der er fastsat i nærværende forordning, er gyldig i hele Fællesskabet i ti år og kan forlænges i henhold til bestemmelserne i artikel 12, jf. dog artikel 11.
4. Når en godkendelse er blevet givet i henhold til denne forordning, skal indehaveren af godkendelsen eller enhver leder af en fødevarer virksomhed, der anvender det godkendte primærprodukt eller afledte røgaromaer, overholde alle de betingelser og begrænsninger, som er knyttet til godkendelsen.
5. Indehaveren af godkendelsen underretter straks Kommissionen om alle nye videnskabelige eller tekniske oplysninger, der kan have indflydelse på sikkerhedsvurderingen af det godkendte primærprodukt eller afledte røgaromaer for så vidt angår menneskers sundhed. Autoriteten reviderer om fornødent vurderingen.
6. En godkendelse indskrænker ikke en fødevarer virksomhedsleders privatretlige og strafferetlige ansvar for det godkendte primærprodukt, den afledte røgaroma eller de fødevarer, der indeholder det godkendte primærprodukt eller en afledt røgaroma.

*Artikel 10***Første fastlæggelse af EF-listen over godkendte primærprodukter**

1. Senest 18 måneder efter, at denne forordning er trådt i kraft, indsender virksomhedslederne en ansøgning, jf. artikel 7, med henblik på fastlæggelse af en EF-liste over godkendte primærprodukter. Denne første liste fastlægges, efter at autoriteten har afgivet udtalelse om hvert enkelt primærprodukt, som der er indgivet en gyldig ansøgning om inden for dette tidsrum, jf. dog artikel 9, stk. 1.

Ansøgninger, som autoriteten ikke har kunnet afgive udtalelse om, som følge af at ansøgeren ikke har overholdt tidsfristerne for indgivelse af supplerende oplysninger, jf. artikel 8, stk. 2, kommer ikke i betragtning til optagelse på den første EF-liste.

2. Senest tre måneder efter modtagelsen af alle de udtalelser, der er omhandlet i stk. 1, udarbejder Kommissionen et udkast til forordning om første fastlæggelse af den i artikel 6, stk. 1, omhandlede liste under hensyntagen til kravene i artikel 6, stk. 2.

*Artikel 11***Ændring, suspension og tilbagekaldelse af godkendelser**

1. Indehaveren af en godkendelse kan efter proceduren i artikel 7 ansøge om en ændring af den eksisterende godkendelse.
2. Autoriteten afgiver på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat eller Kommissionen udtalelse om, hvorvidt godkendelsen fortsat er i overensstemmelse med denne forordning; udtalelsen afgives i givet fald efter proceduren i artikel 8.
3. Kommissionen gennemgår straks autoritetens udtalelse og udarbejder et udkast til beslutning.
4. I et udkast til foranstaltning om ændring af en godkendelse angives evt. nødvendige ændringer i anvendelsesbetingelserne og eventuelle begrænsninger i forbindelse med godkendelsen.
5. Den endelige foranstaltning, dvs. ændring, suspension eller tilbagekaldelse af godkendelse vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2.
6. Kommissionen giver straks indehaveren af godkendelsen meddelelse om den trufne foranstaltning.

*Artikel 12***Forlængelse af godkendelser**

1. Med forbehold af artikel 11 kan en godkendelse i henhold til denne forordning forlænges med ti år ad gangen efter ansøgning fra indehaveren af godkendelsen til Kommissionen, mindst 18 måneder før godkendelsen udløber.
2. Ansøgningen ledsages af følgende oplysninger og dokumenter:
 - a) en henvisning til den oprindelige godkendelse
 - b) alle disponible oplysninger om de i bilag II nævnte punkter, der supplerer de oplysninger, som allerede er forelagt for autoriteten i forbindelse med den/de foregående vurdering(er) og opdaterer disse på grundlag af den seneste videnskabelige og tekniske udvikling
 - c) en begrundet udtalelse, der bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, første led.

3. Artikel 7, 8 og 9 finder tilsvarende anvendelse.

4. Såfremt der ikke senest en måned inden godkendelsens udløb er truffet en afgørelse om at forlænge den, og dette skyldes forhold, der ikke kan tilskrives indehaveren af godkendelsen, forlænges godkendelsen for produktet automatisk med seks måneder. Kommissionen giver indehaveren af godkendelsen og medlemsstaterne meddelelse om forsinkelsen.

Artikel 13

Spørbarhed

1. På det første stadium i markedsføringen af et godkendt primærprodukt eller en røgaroma, der er fremstillet af de godkendte produkter, som er opført på den i artikel 6, stk. 1, omhandlede liste, sikrer fødevarerivsomslederne, at følgende oplysninger videregives til den fødevarerivsomsleder, som modtager produktet:

- a) det godkendte produkts kode som anført i den i artikel 6, stk. 1, omhandlede liste
- b) anvendelsesbetingelserne for det godkendte produkt som anført i den i artikel 6, stk. 1, omhandlede liste
- c) i tilfælde af en afledt røgaroma: det kvantitative forhold til primærproduktet; dette udtrykkes på en klar og letforståelig måde, så den modtagende fødevarerivsomsleder kan anvende den afledte røgaroma i overensstemmelse med anvendelsesbetingelserne for det godkendte produkt som anført i den i artikel 6, stk. 1, omhandlede liste.

2. På alle efterfølgende stadier i markedsføringen af produkter som omhandlet i stk. 1 sikrer fødevarerivsomslederne, at de oplysninger, de har modtaget i overensstemmelse med stk. 1, videregives til de fødevarerivsomsledere, der modtager produkterne.

3. Fødevarerivsomslederne indfører systemer og procedurer, der gør det muligt at identificere, fra hvem og til hvem de i stk. 1 omhandlede produkter er stillet til rådighed.

4. Stk. 1, 2 og 3 gælder med forbehold af andre specifikke krav i fællesskabslovgivningen.

Artikel 14

Aktindsigt

1. Ansøgningerne om godkendelse, supplerende oplysninger fra ansøgerne og udtalelser fra autoriteten gøres med undtagelse af fortrolige oplysninger tilgængelige for offentligheden i overensstemmelse med artikel 38, 39 og 41 i forordning (EF) nr. 178/2002.

2. Autoriteten anvender principperne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter⁽¹⁾, når den behandler ansøgninger om aktindsigt i dokumenter, som autoriteten er i besiddelse af.

⁽¹⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

3. Medlemsstaterne behandler ansøgninger om aktindsigt i dokumenter, som modtages i henhold til denne forordning, i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1049/2001.

Artikel 15

Fortrolige oplysninger

1. Ansøgeren kan angive, hvilke af de oplysninger, der afgives i henhold til artikel 7, der ønskes behandlet fortroligt, fordi videregivelse af dem kan skade ansøgerens konkurrencemæssige stilling mærkbart. Der vedlægges i så fald dokumentation, hvis rigtighed kan efterprøves.

2. Kommissionen afgør efter samråd med ansøgeren, hvilke oplysninger der skal behandles fortroligt, jf. dog stk. 3, og giver ansøgeren og autoriteten meddelelse om sin beslutning.

3. Følgende oplysninger anses ikke for at være fortrolige, jf. dog artikel 39, stk. 3, i forordning (EF) nr. 178/2002:

- a) ansøgerens navn og adresse og produktets navn
 - b) i tilfælde af en positiv udtalelse, hvorefter det vurderede produkt kan godkendes: oplysningerne omhandlet i artikel 6, stk. 2
 - c) oplysninger af direkte relevans for vurderingen af produktets sikkerhed
 - d) analysemetoden som omhandlet i bilag II, punkt 4.
4. Uanset stk. 2 udleverer autoriteten efter anmodning alle de oplysninger, den er i besiddelse af, til Kommissionen og medlemsstaterne.

5. Kommissionen, autoriteten og medlemsstaterne træffer de nødvendige forholdsregler for at sikre passende fortrolighed i forbindelse med de oplysninger, som de har modtaget i henhold til denne forordning, medmindre omstændighederne gør det påkrævet at offentliggøre oplysningerne af hensyn til beskyttelsen af menneskers sundhed.

6. Hvis en ansøger trækker eller har trukket sin ansøgning tilbage, vil alle produktions- og forretningsoplysninger, herunder oplysninger om forskning og udvikling samt oplysninger, hvor Kommissionen og ansøgeren er uenige om deres fortrolige karakter, blive behandlet fortroligt af autoriteten, Kommissionen og medlemsstaterne.

Artikel 16

Databeskyttelse

Oplysningerne i en ansøgning, der er indgivet i henhold til artikel 7, må ikke anvendes til fordel for en anden ansøger, medmindre den anden ansøger har indgået en aftale med indehaveren af en godkendelse om at måtte anvende disse oplysninger.

Artikel 17

Tilsyn og kontrolforanstaltninger

1. Medlemsstaterne sørger for, at tilsyn og andre kontrolforanstaltninger gennemføres i nødvendigt omfang til sikring af, at denne forordning efterkommes.
2. For at fremme en samordnet tilgang til gennemførelsen af stk. 1 bistår autoriteten om nødvendigt og efter anmodning fra Kommissionen med at udforme tekniske retningslinjer for prøvetagning og prøvning.
3. Efter at have anmodet om videnskabelig og teknisk bistand fra autoriteten vedtager Kommissionen efter proceduren i artikel 19, stk. 2, om nødvendigt kvalitetskrav til validerede analysemetoder, der foreslås i henhold til punkt 4 i bilag II, herunder hvilke stoffer der skal måles.

Artikel 18

Ændringer

Ændringer af bilagene til denne forordning og til den i artikel 6, stk. 1, omhandlede liste vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2, efter at der er søgt videnskabelig og teknisk bistand hos autoriteten.

Artikel 19

Udvalg

1. Kommissionen bistås af den komité, der er omhandlet i artikel 58, stk. 1, i forordning (EF) nr. 178/2002.
 2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.
- Perioden artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.
3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

Artikel 20

Overgangsforanstaltninger

Handel med og anvendelse af følgende primærprodukter og afledte røgaromaer samt fødevarer indeholdende sådanne produkter, som allerede findes på markedet på denne forordnings ikrafttrædelsesdato, tillades i nedenstående tidsrum, jf. dog artikel 4, stk. 2:

- a) primærprodukter, for hvilke der er indgivet en gyldig ansøgning i henhold til artikel 7 og artikel 8, stk. 3, inden den 16. juni 2005 og afledte røgaromaer: indtil den i artikel 10, stk. 1, omhandlede liste er fastlagt
- b) fødevarer indeholdende primærprodukter, for hvilke der er indgivet en gyldig ansøgning i henhold til artikel 7 og artikel 8, stk. 3, inden den 16. juni 2005 og/eller indeholdende afledte røgaromaer: indtil 12 måneder efter, at den i artikel 10, stk. 1, omhandlede liste er fastlagt
- c) fødevarer indeholdende primærprodukter, for hvilke der ikke er indgivet en gyldig ansøgning i henhold til artikel 7 og artikel 8, stk. 3, inden den 16. juni 2005 og/eller indeholdende afledte røgaromaer: indtil den 16. juni 2006.

Fødevarer, som er markedsført lovligt inden udløbet af de tidsrum, der er omhandlet i litra b) og c), kan fortsat markedsføres, indtil lagrene er opbrugte.

Artikel 21

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4, stk. 2, anvendes fra den 16. juni 2005. Indtil da anvendes eksisterende nationale bestemmelser om røgaromaer og anvendelse heraf i og på fødevarer fortsat i medlemsstaterne.

På Rådets vegne

A. MARZANO

Formand

BILAG I

Betingelser for fremstilling af primærprodukter

1. Røg fremstilles af træ som omhandlet i artikel 5, stk. 1. Urter, krydderier, kviste af enebær samt kviste, nåle og kogler af *Picea* kan tilsættes, hvis de er uden rester fra forsætlig eller uforsætlig kemisk behandling, eller hvis de er i overensstemmelse med mere specifik fællesskabslovgivning. Udgangsmaterialet underkastes kontrolleret forbrænding, tørdestillering eller behandling med overophedet damp i et miljø med kontrolleret iltkoncentration ved en maksimumstemperatur på 600 °C.
2. Røgen kondenseres. Vand og/eller, med forbehold af anden fællesskabslovgivning, opløsningsmidler kan tilsættes for at opnå fase separation. Der kan anvendes fysiske processer til isolering, fraktionering og/eller rensning for at opnå følgende faser:
 - a) et vandbaseret primært røgekondensat, der hovedsagelig indeholder carboxylsyrer samt carbonyl- og phenolforbindelser, og som maksimalt indeholder:

benzo[a]pyren	10 µg/kg
benz[a]anthracen	20 µg/kg
 - b) en vandopløselig tjærefase med høj massefylde, som under fase separationen udfældes, og som ikke kan anvendes til fremstilling af røgaromaer uden videre, men først efter en passende fysisk behandling med henblik på at fremstille fraktioner af denne vandopløselige tjærefase med et lavt indhold af polycykliske aromatiske hydrocarboner, benævnt »primære tjærefraktioner«, som maksimalt indeholder:

benzo[a]pyren	10 µg/kg
benz[a]anthracen	20 µg/kg
 - c) en vandopløselig olie fase.

Hvis der ikke er sket en fase separation under eller efter kondenseringen, skal røgekondensatet anses for en vandopløselig tjærefase med høj massefylde, og det skal behandles med passende fysiske metoder for at frembringe primære tjærefraktioner, der overholder de anførte grænseværdier.

BILAG II

Oplysninger, der er nødvendige med henblik på den videnskabelige vurdering af primærprodukter

Oplysningerne bør samles i henhold til retningslinjerne som omhandlet i artikel 7, stk. 4, og de bør fremlægges som beskrevet samme sted. En ansøgning om godkendelse som omhandlet i artikel 7 bør omfatte følgende oplysninger, jf. dog artikel 8, stk. 2:

1. Angivelse af den trætype, der anvendes til fremstilling af primærproduktet.
2. Detaljerede oplysninger om metoderne til fremstilling af primærprodukterne og den videre behandling ved fremstilling af afledte røgaromaer.
3. Primærproduktets kvalitative og kvantitative kemiske sammensætning og karakterisering af den del, der ikke er blevet identificeret. Primærproduktets kemiske specifikationer og oplysninger om den kemiske sammensætnings stabilitet og variationsgrad er af stor betydning. De dele, der ikke er blevet identificeret, dvs. mængden af stoffer, hvis kemiske struktur ikke er kendt, bør være så små som muligt, og de bør karakteriseres ved relevante analysemetoder, f.eks. chromatografiske eller spektrometriske metoder.
4. En valideret analysemetode til prøveudtagning, identifikation og karakterisering af primærproduktet.
5. Oplysninger om de påtænkte anvendelsesmængder i eller på bestemte fødevarer eller fødevarekategorier.
6. Toksikologiske data på grundlag af Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidlers anbefalinger i dens rapport om røgaromaer af 25. juni 1993 eller seneste opdatering heraf.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE Nr. 2066/2003/EF

af 10. november 2003

om fortsat anvendelse af arealundersøgelles- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistikken i perioden 2004-2007 og om ændring af afgørelse nr. 1445/2000/EF

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1445/2000/EF af 22. maj 2000 om anvendelse af arealundersøgelles- og teledetektionsteknik i landbrugsstatistik for perioden 1999-2003 ⁽²⁾ udløber den 31. december 2003.
- (2) Behovet for at råde over oplysninger om jordens anvendelse og afgrødernes tilstand er særlig udtalt i forbindelse med den nye fælles landbrugspolitik og i lyset af den kommende udvidelse, især for så vidt angår en analyse af samspillet mellem landbrug, miljø og landdistrikter.
- (3) Det fremgår af Kommissionens rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af disse aktioner i perioden 1999-2003, at det vil være hensigtsmæssigt at videreføre disse i en periode på yderligere fire år.
- (4) Gennemførelsesbestemmelserne for de aktioner, der er iværksat inden for rammerne af afgørelse nr. 1445/2000/EF, bør videreføres og uddybes i betragtning af den indhøstede erfaring og de opnåede resultater.
- (5) De teledetektionsaktiviteter, der kræver en indsats inden for forskning og udvikling i perioden 2004-2007, er omfattet af det sjette rammeprogram for forskning og udvikling ⁽³⁾.

- (6) I denne afgørelse fastlægges der for hele programmets varighed en finansieringsramme, der som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽⁴⁾ udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden inden for rammerne af den årlige budgetprocedure —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1445/2000/EF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 1, tilføjes følgende punktum:
»Disse aktioner videreføres i en periode på fire år fra den 1. januar 2004«.
- 2) Artikel 3 affattes således:
»Artikel 3
Finansieringsrammen for gennemførelsen af dette program er for perioden 2004-2007 fastlagt til 7,85 mio. EUR.
De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.«
- 3) I artikel 6 ændres datoen »31. juli 2003« til »31. juli 2007«.
- 4) I artikel 7 ændres datoen »31. december 2003« til »31. december 2007«.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

A. MARZANO

Formand

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 1. juli 2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 29. september 2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EFT L 163 af 4.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 232 af 29.8.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2067/2003**af 25. november 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 25. november 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	64,5
	096	54,2
	204	45,6
	999	54,8
0707 00 05	052	164,5
	220	139,2
	999	151,9
0709 90 70	052	113,8
	204	39,5
	999	76,7
0805 20 10	204	63,1
	999	63,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,8
	388	48,7
	464	140,7
	999	86,1
0805 50 10	052	74,0
	400	46,9
	528	81,9
	600	82,8
	999	71,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,7
	064	48,5
	388	87,1
	400	78,5
	404	92,1
	720	57,9
	800	148,7
	999	79,1
0808 20 50	052	101,2
	060	52,4
	064	59,8
	400	95,3
	720	48,4
	999	71,4

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2068/2003
af 25. november 2003

om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1342/2003 af 28. juli 2003 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ⁽³⁾, særlig artikel 8, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1342/2003 udstedes eksportlicenser, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nævnte stykke, med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse. Efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om. Som led i ovennævnte procedure er der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2003 ⁽⁴⁾ fastsat restitutioner for 2 000 tons for bestemmelsessted R01 i bilaget til forordningen.
- (2) De mængder, der den 24. november 2003 blev ansøgt om for bestemmelsessted R01, overstiger den disponible mængde. Der bør derfor fastsættes en procentsats for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der indgives den 24. november 2003.

- (3) Denne forordnings bestemmelser bør i betragtning af deres formål træde i kraft, så snart de offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bestemmelsessted R01 i bilaget til forordning (EF) nr. 1961/2003 udstedes der for de ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen, der i henhold til nævnte forordning blev indgivet den 24. november 2003, eksportlicenser for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 99,87 %.

Artikel 2

For bestemmelsessted R01 i bilaget til forordning (EF) nr. 1961/2003 udstedes der for ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris, der indgives fra den 25. november 2003, ikke eksportlicenser i henhold til nævnte forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 26. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ EUT L 289 af 7.11.2003, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2069/2003

af 25. november 2003

om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2058/2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1876/2003 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2058/2003 ⁽³⁾ fastsættes maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands inden for rammerne af den licitation, der omhandles i Kommissionens forordning (EF) nr. 1876/2003 ⁽⁴⁾.
- (2) En kontrol har vist, at forordningen som følge af en materiel fejl ikke stemmer overens med de foranstaltninger, der blev forelagt til udtalelse i forvaltningskomitéen, der med henblik på en mere afbalanceret forvaltning af de mængder, der udføres med restitution, havde

fastsat en tildelingskoefficient på 75 % for de tilbud, der svarer til maksimumsrestitutionen. Den pågældende forordning må derfor berigtiges, idet den pågældende tildelingskoefficient skal fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 2058/2003 indsættes følgende stykke:

»For bud svarende til maksimumsrestitutionen fastsættes tildelingskoefficienten til 75 %.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 22. november 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽³⁾ EUT L 305 af 22.11.2003, s. 10.⁽⁴⁾ EUT L 275 af 25.10.2003, s. 17.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 17. november 2003

om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af Codex Alimentarius-Kommissionen

(2003/822/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, 95, 133 og artikel 152, stk. 4, sammenholdt med artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Formålet med Codex Alimentarius-Kommissionen er blandt andet at udvikle og harmonisere verdensomspændende sundhedsstandarder og at vedtage retningslinjer og henstillinger vedrørende landbrugsprodukter og fiskerivarer, levnedsmidler, tilsætningsstoffer og forurenende stoffer i levnedsmidler, fodermidler, veterinærlægemidler, pesticider, herunder mærkning og analyse- og prøveudtagningsmetoder, etiske regler og god landbrugspraksis og retningslinjer for hygiejnepraksis, med henblik på at beskytte forbrugernes sundhed og at sikre god forretningsskik i den internationale handel med levnedsmidler. Disse mål stemmer overens med Det Europæiske Fællesskabs mål med hensyn til foranstaltninger, der træffes for at beskytte menneskers, dyrs og planters liv og sundhed eller miljøet og de herfor relevante internationale samhandelsforanstaltninger og harmoniseringen af de nationale lovgivninger, navnlig hvad angår levnedsmidler, tilsætningsstoffer og forurenende stoffer, herunder mærkning og analyse- og prøveudtagningsmetoder, med henblik på at sikre den fri omsætning på det indre marked og indførslerne fra tredjelande.

- (2) Siden 1994, hvor WTO-aftalerne og navnlig aftalen om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (SPS-aftalen) og aftalen om tekniske handelshindringer (TBT-aftalen) trådte i kraft, har Codex Alimentarius-standarder, -retningslinjer og -henstillinger fået stadig større retlig betydning på grund af henvisningen til Codex Alimentarius i WTO-aftalerne og den overensstemmelsesformodning, der tillægges de pågældende nationale foranstaltninger, når de er baseret på standarder, retningslinjer og henstillinger, som er vedtaget af Codex Alimentarius-Kommissionen.

- (3) Det Europæiske Fællesskab bør være i stand til at gøre sin kompetence gældende og at medvirke ved udarbejdelse, forhandling og vedtagelse af standarder, retningslinjer og henstillinger i Codex Alimentarius-Kommissionen og dennes underorganer. Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af Codex Alimentarius som fuldt medlem på linje med dets medlemsstater er af afgørende betydning for at sikre, at der tages hensyn til Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters primære interesser, hvad angår sundhed og andre forhold, i forbindelse med Codex Alimentarius-Kommissionens udarbejdelse, forhandling og vedtagelse af standarder, retningslinjer, henstillinger og andre bestemmelser herom.

- (4) Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse som fuldt medlem af Codex Alimentarius vil kunne medvirke til at skabe bedre sammenhæng mellem de standarder, retningslinjer, henstillinger og andre bestemmelser, der vedtages af Codex Alimentarius-Kommissionen, og Det Europæiske Fællesskabs øvrige relevante internationale forpligtelser.

- (5) Den 26. november 1991 blev Det Europæiske Fællesskab på linje med medlemsstaterne medlem af FN's Organisation for Ernæring og Landbrug (FAO).

⁽¹⁾ Udtalelse af 7.11.2001 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

- (6) Artikel 2 i Codex Alimentarius-Kommissionens vedtægter giver Det Europæiske Fællesskab ret til som medlem af FAO også at blive fuldt medlem af Codex Alimentarius-Kommissionen.
- (7) Rådet bemyndigede ved afgørelse af 21. december 1993 Kommissionen til at føre forhandlinger vedrørende betingelserne og de nærmere vilkår for Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse som fuldt medlem af Codex Alimentarius-Kommissionen på grundlag af Det Europæiske Fællesskabs kompetence og dets stilling i FAO og under hensyntagen til Codex Alimentarius Kommissionens formål og særlige karakter.
- (8) De rettigheder og forpligtelser, der gælder for medlemsorganisationer under FAO, kan finde tilsvarende anvendelse på Det Europæiske Fællesskabs medlemskab af Codex Alimentarius-Kommissionen, og de påkrævede beslutninger vedrørende de fornødne tilpasninger af de relevante bestemmelser i forretningsordenerne for Codex Alimentarius-Kommissionen og dennes underorganer er allerede blevet truffet.
- (9) Resultaterne af Europa-Kommissionens forhandlinger anses for at på tilfredsstillende måde at tage hensyn til Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters interesser og til Codex Alimentarius-Kommissionens særlige karakter.
- (10) Det er nødvendigt at fastlægge nærmere praktiske regler for Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters deltagelse i arbejdet i forbindelse med Codex Alimentarius med henblik på at sikre, at Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater får de størst mulige fordele af Fællesskabets tiltrædelse af Codex Alimentarius.
- (11) På baggrund af ovenstående er det nødvendigt, at Det Europæiske Fællesskab tiltræder Codex Alimentarius-Kommissionen.
- (12) Generaldirektørerne for FAO og WHO har godkendt ændringerne til forretningsordenen, vedtaget på Codex Alimentarius-Kommissionens 26. møde den 30. juni 2003, og som giver organisationer for regional økonomisk integration adgang til at blive medlemmer af Codex —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Det Europæiske Fællesskab indgiver en ansøgning om tiltrædelse af Codex Alimentarius-Kommissionen, som vedlægges et officielt instrument, ved hvilket det accepterer forpligtelserne i henhold til de på tiltrædelsestidspunktet gældende vedtægter for Codex Alimentarius-Kommissionen (bilag I til denne afgørelse) og en generel erklæring om udøvelsen af kompetence (bilag II til denne afgørelse).
2. Rådets formand er ansvarlig for gennemførelsen af de nødvendige procedurer med henblik herpå.

Artikel 2

Den aftale mellem Rådet og Kommissionen om forberedelse af Codex Alimentarius-møder og -erklæringer og om udøvelse af stemmeret, der er knyttet som bilag III til denne afgørelse, gælder i forholdet mellem Kommissionen, Rådet og medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 2003.

På Rådets vegne
G. ALEMANN
Formand

BILAG I

Instrument for tiltrædelse af Codex Alimentarius-Kommissionen

Hr.

Jeg skal herved meddele Dem, at Det Europæiske Fællesskab, som er medlem af FAO, har besluttet at ansøge om tiltrædelse af Codex Alimentarius-Kommissionen. Jeg beder Dem derfor acceptere nærværende instrument, ved hvilket Det Europæiske Fællesskab accepterer den ændrede forretningsorden for Codex Alimentarius-Kommissionen i overensstemmelse med dennes regel II, og den generelle erklæring fra Det Europæiske Fællesskab om udøvelse af kompetence.

Det Europæiske Fællesskab accepterer officielt og uden forbehold de forpligtelser, der følger af dets medlemskab af Codex Alimentarius-Kommissionen, som fastlagt i Codex Alimentarius-Kommissionens vedtægter, og forpligter sig til loyalt og samvittighedsfuldt at opfylde de på tidspunktet for dets optagelse gældende forpligtelser.

Med venlig hilsen

Alessandro PIGNATTI

Formand for Rådet for Den Europæiske Union

Formand for De Faste Repræsentanters Komité

(Coreper I)

Hr. Diouf
Generaldirektør
De Forenede Nationers Organisation for Ernæring og Landbrug
Via delle Terme di Caracalla
I-00100 Rom

BILAG II

Generel erklæring fra Det Europæiske Fællesskab om udøvelse af kompetence i henhold til regel VI i Codex Alimentarius-Kommissionens forretningsorden

Denne erklæring præciserer Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters udøvelse af kompetence i forhold, der er omfattet af instrumenterne om oprettelsen af Codex Alimentarius-Kommissionen. Den ændrer intet ved ordningen vedrørende Fællesskabets og dets medlemsstaters taleret.

Denne erklæring gælder for alle møder i Codex Alimentarius-Kommissionen og i alle dennes underorganer, medmindre Det Europæiske Fællesskab beslutter eller et andet medlem af Codex Alimentarius anmoder om, at der inden et møde afgives en særlig erklæring vedrørende et bestemt dagsordenspunkt.

Hvis den nedenfor beskrevne kompetencefordeling mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater ændres, vil nærværende erklæring blive ajourført i overensstemmelse hermed.

1. DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS KOMPETENCE

Det Europæiske Fællesskab har generelt enekompetencen angående de punkter på dagsordenen, der vedrører harmonisering af standarder for bestemte landbrugsprodukter, levnedsmidler, tilsætningsstoffer til levnedsmidler, forurenende stoffer, veterinærlægemidler, pesticider, fisk og fiskerivarer, herunder mærkning og analyse- og prøveudtagningsmetoder, samt kodekser og retningslinjer for hygiejnepraksis, for så vidt de relevante emner inden for disse områder fuldt ud eller i vidt omfang er blevet harmoniseret i Fællesskabets lovgivning, samt emner vedrørende international samhandel i det omfang, disse har forbindelse med målene for Codex Alimentarius-Kommissionen, navnlig vedrørende beskyttelse af forbrugernes sundhed og sikring af god forretningskik i samhandelen med levnedsmidler.

2. MEDLEMSSTATERNES KOMPETENCE

Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater har generelt kompetencen vedrørende de punkter på dagsordenen, der vedrører organisatoriske spørgsmål (f.eks. retlige og budgetmæssige anliggender) og proceduremæssige forhold (f.eks. valg af formand, vedtagelse af dagsorden og vedtagelse af rapporter).

3. DELT KOMPETENCE MELLEM MEDLEMSSTATERNE OG FÆLLESSKABET

Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater har begge kompetence på nedennævnte områder, i det omfang de pågældende foranstaltninger på disse områder falder ind under Codex Alimentarius' arbejdsområde, og Fællesskabet har beføjelse til at foretage en harmonisering, men de pågældende områder kun delvis er blevet harmoniseret.

- a) Landbrugspolitik generelt, herunder harmonisering af standarder for dyrs og planters liv og sundhed (EF-traktatens artikel 32-38).
 - b) Tilnærmelse af de af medlemsstaterne fastsatte love og administrative bestemmelser vedrørende mennesker, dyrs og planters liv og sundhed (EF-traktatens artikel 94 og 95).
 - c) Foranstaltninger vedrørende folkesundhed (EF-traktatens artikel 152) og forbrugerbeskyttelse (EF-traktatens artikel 153).
 - d) Politik vedrørende forskning og teknologisk udvikling (EF-traktatens artikel 163-173).
 - e) Miljøpolitik (EF-traktatens artikel 174-176).
 - f) Udviklingspolitik (EF-traktatens artikel 177-181).
 - g) Andre af Det Europæiske Fællesskabs politikker, som, også delvist, måtte vedrøre Codex Alimentarius-Kommissionens særlige aktiviteter.
-

BILAG III

Aftale mellem Rådet og Kommissionen om forberedelse af Codex Alimentarius-møder og -erklæringer og om udøvelse af stemmeret**1. Samordningsprocedurens anvendelsesområde**

Denne samordningsprocedure gælder for alle møder i Codex Alimentarius-Kommissionen og i dennes underorganer, herunder arbejdsgrupper, og ved svar på rundskrivelser.

2. Codex Alimentarius-rundskrivelser

- 2.1. Med henblik på at overholde svarfristen for Codex-rundskrivelser sender Kommissionen med regelmæssige mellemrum, der ikke overstiger to måneder, medlemsstaterne en liste med særskilt angivelse af hver af de ubesvarede, bebudede og forventede rundskrivelser og med en indikation af de rundskrivelser, for hvilke den har til hensigt at udarbejde et udkast til et fælles svar på Fællesskabets vegne, og af tidsplanen herfor, idet den for hver af dem så vidt muligt giver oplysninger om sin opfattelse af kompetencefordelingen.
- 2.2. Når Kommissionen anfører, at der vil blive udarbejdet et fælles svar, afstår medlemsstaterne fra at besvare den pågældende Codex-rundskrivelse direkte, men de kan over for Kommissionen gøre opmærksom på de særlige forhold eller punkter, der efter deres opfattelse skaber problemer, og anføre, hvilke synspunkter de ønsker anført i svaret.
- 2.3. Kommissionen udarbejder et udkast til et fælles svar under hensyntagen til, hvad medlemsstaterne har anført, og sender hurtigt via de nationale Codex-kontaktpunkter eller et af medlemsstaterne udpeget særligt kontaktpunkt udkastet til medlemsstaterne, så disse kan fremsætte eventuelle yderligere bemærkninger. På grundlag af de modtagne bemærkninger udarbejder Kommissionen et revideret udkast til det fælles svar med angivelse af de modtagne bemærkninger og i givet fald en forklaring på, hvorfor nogle af disse ikke er taget i betragtning.
- 2.4. En medlemsstat kan også over for Kommissionen gøre opmærksom på, at en bestemt rundskrivelse kræver et fælles svar. I så fald udarbejder Kommissionen med teknisk bistand fra den pågældende medlemsstat et udkast til svar.
- 2.5. Hvis Kommissionen er af den opfattelse, at det ikke er nødvendigt at udarbejde et fælles svar, er medlemsstaterne berettigede til at besvare de Codex-rundskrivelser, for hvilke det ikke er hensigten at udarbejde et fælles svar, direkte. I så fald rundsender de medlemsstater, der har til hensigt at sende bemærkninger direkte, dog et udkast hertil til de øvrige medlemsstater og Kommissionen, inden de sender svaret til Codex, så det sikres, at Kommissionen og de øvrige medlemsstater ikke har indsigelser herimod.
- 2.6. Kommissionen og medlemsstaterne bestræber sig på så hurtigt som muligt at nå frem til en fælles holdning. Hvis udkastet til det fælles svar kan accepteres af medlemsstaterne, sendes det til Codex Alimentarius-sekretariatet. Men hvis der stadig består væsentlige meningsforskelle, sender Kommissionen udkastet til Rådets sekretariat med henblik på, at der afholdes et samordningsmøde til bilægelse af de tilbageværende meningsforskelle, og den relevante procedure i punkt 3 finder anvendelse.

3. Samordningsproceduren i Rådet**3.1. Til forberedelse af ethvert Codex Alimentarius-møde afholdes der samordningsmøder:**

- i Bruxelles i den relevante rådsgruppe (normalt Codex Alimentarius-Gruppen) så hurtigt som muligt og så ofte som nødvendigt forud for Codex Alimentarius-mødet, og desuden
- på stedet, navnlig umiddelbart forud for og, om nødvendigt, under og efter Codex Alimentarius-mødet, idet der, når der er behov herfor, indkaldes til yderligere samordningsmøder under møderækken.

- 3.2. På samordningsmøderne aftales de erklæringer, der skal afgives alene på vegne af Fællesskabet eller på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater. Erklæringer, der skal afgives alene på medlemsstaternes vegne, omfattes ikke af Fællesskabets samordning som sådan, men en samordning heraf kan naturligvis også finde sted på disse møder, hvis medlemsstaterne er enige herom.

Fællesskabets holdninger og fælles holdninger aftales normalt i form af en forhandlingsposition, en erklæring eller en rammeerklæring. I denne aftale forstås ved »erklæring« også de øvrige former, i hvilke Fællesskabets holdninger eller fælles holdninger aftales.

- 3.3. Kommissionen sender straks efter modtagelsen Codex Alimentarius-dagsordener til Rådets sekretariat med henblik på videresendelse til medlemsstaterne med angivelse af de dagsordenspunkter, for hvilke det er hensigten at afgive en erklæring, og af, om denne erklæring vil blive afgivet på vegne af Fællesskabet eller på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater.

I tilfælde af dagsordenspunkter, der kræver enstemmig vedtagelse eller afstemning på et Codex Alimentarius-møde, angiver Kommissionen, om det er Fællesskabet eller dets medlemsstater, der skal udøve stemmeretten.

- 3.4. Kommissionen sender udkast til erklæringer og holdningsdokumenter til Rådets sekretariat med henblik på videresendelse til medlemsstaterne så hurtigt som muligt og senest en uge inden samordningsmødet. Ved udarbejdelsen af udkast til erklæringer eller holdningsdokumenter yder medlemsstaterne Kommissionen teknisk bistand. Rådets sekretariat sikrer, at udkast til erklæringer hurtigt videresendes via de nationale Codex-kontaktpunkter eller et af medlemsstaterne udpeget særligt kontaktpunkt.

- 3.5. På samordningsmøderne besluttet det for hvert punkt på dagsordenen for Codex Alimentarius-mødet, som kan give anledning til afgivelse af en erklæring eller hvor der forventes afstemning, hvem der skal udøve beføjelserne med hensyn til erklæringer og stemmeret.

- 3.6. Kommissionen giver forud for samordningsmøderne via Rådets sekretariat medlemsstaterne underretning om:

a) sine forslag vedrørende udøvelsen af beføjelserne angående et bestemt emne

b) sine forslag vedrørende erklæringer om et bestemt emne.

- 3.7. Hvis Kommissionen og medlemsstaterne på samordningsmøderne i den relevante rådsgruppe eller på stedet ikke kan nå til enighed om en fælles holdning, herunder på grund af uenighed om kompetencefordelingen, vedrørende spørgsmål som omhandlet i punkt 3.6, litra a) og b), forelægges sagen for De Faste Repræsentanternes Komité, som træffer afgørelse med det flertal, der er foreskrevet i de relevante fællesskabsbestemmelser om det emne, der er til behandling.

- 3.8. Afgørelser som omhandlet i punkt 3.7 ændrer intet ved Fællesskabets og dets medlemsstaters respektive kompetence på de områder, de behandlede sager vedrører.

- 3.9. Skulle det vise sig umuligt for Kommissionen rettidigt at udarbejde erklæringer inden samordningsmødet (som følge af, at den fornødne Codex Alimentarius-dokumentation ikke er til rådighed), så giver Kommissionen mindst en uge inden Codex Alimentarius-mødet medlemsstaterne underretning om de væsentligste elementer i Fællesskabets eller den fælles holdning og den erklæring, der i den forbindelse skal afgives. Hvis særlige omstændigheder gør det nødvendigt, vil disse elementer og erklæringen igen blive taget op til drøftelse på et samordningsmøde på stedet mellem de repræsentanter for Kommissionen og medlemsstaterne, der deltager i mødet.

- 3.10. Hvis der som følge af udviklingen i forhandlingerne på Codex Alimentarius-møderne opstår behov for, at Fællesskabets repræsentant skal afgive en erklæring på vegne af Fællesskabet eller på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater, vil et erklæringsudkast blive samordnet på stedet, og de relevante bestemmelser i punkt 3.9 finder i så fald anvendelse.

- 3.11. For under Codex-drøftelserne at kunne reagere på forslag, der ikke er omfattet af den aftalte fællesskabsholdning, kan medlemsstaterne og Kommissionen efter behørig samordning, hvor det er muligt, foreslå et foreløbigt svar og undersøge alternative muligheder uden officielt at indgå nogen forpligtelser. Kommissionen og medlemsstaterne skal fuldt ud respektere den fastlagte fællesskabsholdning og de tilgrundliggende betragtninger, og foretager så hurtigt som muligt samordning på stedet med henblik på at bekræfte eller ændre de foreløbige holdninger.

4. Erklæringer og stemmeret på Codex Alimentarius-møderne

- 4.1. Hvis et dagsordenspunkt vedrører et anliggende, hvor Fællesskabet har enekompetence, har Kommissionen tale- og stemmeret for Fællesskabet. Efter behørig samordning kan medlemsstaterne også udtale sig for at støtte og/eller præcisere Fællesskabets holdning.
- 4.2. Hvis et dagsordenspunkt vedrører et anliggende, som udelukkende henhører under medlemsstaternes kompetence, har disse tale- og stemmeret.
- 4.3. Hvis et dagsordenspunkt vedrører anliggender, hvor kompetencen er delt mellem medlemsstaterne og Fællesskabet, giver formandskabet og Kommissionen udtryk for den fælles holdning. Efter behørig samordning kan medlemsstaterne udtale sig for at støtte og/eller præcisere den fælles holdning. Alt efter tilfældet stemmer medlemsstaterne eller Kommissionen på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater i overensstemmelse med den fælles holdning. Beslutningen om, hvem der stemmer, træffes ud fra, hvor den overvejende kompetence ligger (dvs. hovedsageligt medlemsstaternes kompetence eller hovedsageligt Fællesskabets kompetence).
- 4.4. Hvis et dagsordenspunkt vedrører anliggender, hvor kompetencen er delt mellem medlemsstaterne og Fællesskabet, og Kommissionen og medlemsstaterne ikke har været i stand til at nå frem til en fælles holdning som omhandlet i punkt 3.7, har medlemsstaterne tale- og stemmeret vedrørende forhold, der klart falder inden for deres kompetenceområde. Kommissionen har i overensstemmelse med Codex Alimentarius-forretningsordenen tale- og stemmeret vedrørende forhold, der klart falder inden for Fællesskabets kompetence, og om hvilke der er vedtaget en fællesskabsholdning.
- 4.5. I anliggender, hvor Kommissionen og medlemsstaterne ikke er enige om kompetencefordelingen, eller hvor det ikke har været muligt at opnå det krævede flertal til vedtagelse af en fællesskabsholdning, gøres der de største bestræbelser på at klarlægge situationen eller på at nå frem til en fællesskabsholdning. I afventning heraf og efter behørig samordning har alt efter tilfældet medlemsstaterne og/eller Kommissionen ret til at udtale sig på betingelse af, at den holdning, der gives udtryk for, er på linje med Fællesskabets politikker og tidligere fællesskabsholdninger og i overensstemmelse med fællesskabsretten.
- 4.6. I de første to år efter Fællesskabets tiltrædelse af Codex Alimentarius-Kommissionen gives der meddelelse til Codex Alimentarius-sekretariatet om resultaterne af samordningsmøderne i den relevante rådsgruppe om udøvelsen af beføjelserne med hensyn til erklæringer og stemmeret vedrørende hvert punkt på dagsordenen for Codex Alimentarius-mødet. Efter den indledende periode på to år anses den afgivne generelle erklæring for at finde anvendelse, medmindre et andet Codex Alimentarius-medlem anmoder om en nærmere præcisering, eller der træffes anden beslutning i den relevante rådsgruppe.
- 4.7. Hvis en medlemsstat i forbindelse med punkt 4.1 eller 4.3 har særligt tungtvejende betænkeligheder med hensyn til et afhængigt territorium, og disse betænkeligheder ikke kan indarbejdes i en fælles holdning eller en fællesskabsholdning, har den pågældende medlemsstat fortsat ret til under hensyntagen til Fællesskabets interesser at stemme og at udtale sig på vegne af dets afhængige territorium.

5. Redaktionsudvalg og arbejdsgrupper

- 5.1. Medlemsstaterne og Kommissionen har ret til frivilligt at deltage i og udtale sig på møderne i Codex Alimentarius' redaktionsudvalg og arbejdsgrupper, som er tekniske, uformelle møder, hvor kun nogle af Codex Alimentarius-medlemmerne deltager, og hvor der ikke træffes officielle beslutninger. Repræsentanterne for medlemsstaterne og Kommissionen bestræber sig alvorligt på at nå frem til en aftalt holdning og på at forsvare denne under drøftelserne i redaktionsudvalg og arbejdsgrupper.
- 5.2. Repræsentanter for Kommissionen og medlemsstaterne, som deltager i Codex-redaktionsudvalg og -arbejdsgrupper, giver straks, uden at dette berører kompetencespørgsmålet, de øvrige medlemsstater meddelelse om de udkast til rapporter, som udarbejdes af udvalgets eller gruppens ordfører, ligesom de foretager samordning med medlemsstaterne med hensyn til den holdning, der skal indtages. Hvis der ikke finder nogen speciel samordning sted med hensyn til udkast til rapporter, lader Kommissionens eller medlemsstaternes repræsentanter i redaktionsudvalg og arbejdsgrupper sig lede af de samordnede erklæringer og drøftelserne på de samordningsmøder, der er omhandlet i punkt 4.

6. **Revision af aftalen**

På anmodning af en medlemsstat eller Kommissionen tages denne aftale op til fornyet overvejelse på baggrund af de indhøstede erfaringer i forbindelse med dens anvendelse.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2029/2003 af 18. november 2003 om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med*(Den Europæiske Unions Tidende L 301 af 19. november 2003)*

Side 7, bilag I, litra b):

i stedet for:

»b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött		
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	0,024 ⁽²⁾
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	0,023 ⁽¹⁾
	— Entrecot de intervención (INT 19)	0,041 ⁽¹⁾ «

læses:

»b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött		
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	0,024 ⁽²⁾
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	0,023 ⁽²⁾
	— Entrecot de intervención (INT 19)	0,041 ⁽²⁾ «

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 2046/2003 af 20. november 2003 om fastsættelse af restitutionsatserne for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I*(Den Europæiske Unions Tidende L 303 af 21. november 2003)*

Side 14, bilaget, i titlen:

i stedet for: »... 20. november 2003 ...«

læses: »... 21. november 2003 ...«.